

# Antrag auf Gewährung von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz /AsylbLG)

## I. Persönliche Verhältnisse der Person, die Hilfe beantragt = Hilfesuchender = HS

Особисті дані того, хто подає заявку на допомогу = заявник = HS

<b>NAME, Vorname</b> прізвище, ім'я		<b>m</b> <input type="checkbox"/> <b>w</b> <input type="checkbox"/> <b>d</b> <input type="checkbox"/> ч ж інше
<b>Geburtsdatum:</b> дата народження	<b>Geburtsort:</b> місце народження	
<b>jetziger Wohnort, Straße Nr., GU:</b> теперішнє місце проживання, вулиця, номер будинку, гуртожиток		
<b>Familienstand</b> led. / verh. / gesch. / getr. leb. / verw. неodrж. / odrж. / rozлyч. / проживаю окремо / вдівець (вдова)	<b>seit:</b> з:	
<b>Staatsangehörigkeit:</b> громадянство:	<b>Duldung bis:</b> тимчасовий допуск проживання до:	
<b>Konfession:</b> віросповідання:		
<b>Erlerner/ausgeübter Beruf HS:</b> професія за фахом/ місце роботи заявника:		
<b>Ehegatte:</b> дружина / чоловік:	<b>Geburtsdatum /</b> дата народження: <b>Geburtsort/</b> місце народження:	
<b>Staatsangehörigkeit:</b> громадянство:		

**Handynummer:** \_\_\_\_\_ номер телефону (мобільний):

## II. Sonstige Personen, mit denen der Hilfesuchende in Haushaltsgemeinschaft lebt:

Інші особи, з котрими заявник проживає в одному господарстві:

	NAME, Vorname (прізвище, ім'я)	Geburtsdatum (дата народження)	Familienstand (сімейний стан)	Verwandtschaftsverhältnis zum HS (родинні стосунки із заявником)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

### III. In der Bundesrepublik lebende Angehörige und Verwandte

В Німеччині проживаючі родичі:

Name, Vorname (прізвище, ім'я)	Geburtsdatum (дата народження)	Familienstand (сімейний стан)	Verwandtschaftsverhältnis zum HS (родинні стосунки із заявником)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

IV. a) Wird über Einkommen verfügt  ja/ так  nein/ ні  
Чи є у Вас прибуток

b) Vorhandenes Vermögen (Geld/Währung, Schmuck, Auto usw.)  
Майно в наявності (гроші/ валюта, коштовності, автомобіль і т. д.)

V. Zuletzt Leistungen bezogen vom Sozialamt \_\_\_\_\_  
Чи отримували Ви допомогу від соціального відомства (Німеччини)

Geldbetrag / сума (Taschengeld/ кишенькові гроші) \_\_\_\_\_

Geldleistung (für Nahrungsmittel usw.) / гроші (на продукти харчування і т. д.) \_\_\_\_\_

am / дата: \_\_\_\_\_

für Zeitraum / на період: \_\_\_\_\_

Einmalige Hilfen (Bekleidung etc. ) \_\_\_\_\_  
одноразова допомога (одяг і т. д.)

**NAME(N), Vorname(n) / прізвище, ім'я:** \_\_\_\_\_

Ich versichere, dass meine Angaben wahr sind. Mir ist bekannt, dass ich wegen wissentlich falscher oder unvollständiger Angaben strafrechtlich verfolgt werden kann und zu Unrechterhaltene Hilfe zurückzahlen habe. Ich wurde unterrichtet, dass ich jede Änderung der Familien-, Einkommens- und Vermögensverhältnisse, vorübergehende Abwesenheit, Krankenhausaufenthalte usw., auch vom Haushaltsangehörigen, unverzüglich und unaufgefordert dem Träger der Hilfe mitzuteilen habe. Die Aufnahme jeder Arbeit, auch Gelegenheitsarbeit, werde ich sofort anzeigen. Den behandelnden Arzt, Kliniken und ärztliche Gutachter entbinde ich hiermit gegenüber dem Sozialhilfeträger von der ärztlichen Schweigepflicht. Mit der Einsicht in Versicherungs-, Versorgungs-, Gerichts- und sonstige Akten bin ich ausdrücklich einverstanden.

Запевняю у правдивості наданої інформації. Мені відомо, що на основі завідомо наданої неправильної чи неповної інформації мене можуть притягнути до кримінальної

відповідальності, а незаконно отриману допомогу слід повернути. Мене повідомили про те, що про будь-яку зміну сімейних, економічних та майнових відносин, тимчасову відсутність, перебування у закладах охорони здоров'я, в тому числі і моїх родичів, та інше слід повідомити надавачу допомоги. Я одразу повідомлю про мою зайнятість будь-якого роду, в тому числі і не на постійній основі.

Я звільняю від зобов'язань конфіденційності лікуючого лікаря, клініки та медичних експертів у спілкуванні з соціальними службами. Я чітко погоджуюсь на ознайомлення із моїми документами щодо страховки, сфери обслуговування, судової системи та іншими.

---

Ort, Datum  
(дата, місце)

---

Unterschrift des/der Hilfesuchenden  
(підпис заявника про допомогу)